

Guidance from the Immigration Services Agency (1)

~Procedures for applying for refugee status and complementary protection at the Immigration Bureau~

When you apply for refugee status or complementary protection at the Immigration Bureau, you are always required to submit an application form(*). Please make sure that you have filled out the application form with all of the required information before queuing at the counter. If you do not fill out your application form with all of the required information, you may be asked to finish filling out the application form and queue at the counter again.

Including this sheet, you can find further guidance and sample about how to fill out the application form in plain English. This will help you to understand what information you should give in each question.

Please read further guidance and sample and use them as a reference when you fill in the application form. If you do not know what to do, ask an immigration official for help.

(*) Apply for refugee status if your life or body will be in danger once you return home because of your “race,” “religion,” “nationality,” “membership of a particular social group” or “political opinion.”

Apply for complementary protection if your life or body will be in danger once you return home because of a reason other than the above five reasons, such as a case where you have fled from your country because of the risk of getting involved in a conflict arising there.

Guidance from the Immigration Services Agency (2)

~Important points when filling out your application form ~

Your application form is very important to examine your eligibility for refugee status or complementary protection. Please provide any and all necessary information with as many details as possible. Follow the matters listed below as well:

- In principle, the application form must be filled out by the person who is applying for refugee status or complementary protection.
Parents or guardians can write an application form for their child if they are under 16 years old.
- People who have difficulty in writing should ask an immigration official for help.
- If the answer to the question is left blank, we do not know if you forgot to answer it or you do not have anything to fill in. If you have no answer to write, write a cross (x) or a slash (/) in the answer space. If you cannot answer because you do not remember the answer, write "I do not remember."
- For questions where you have to choose an answer, write a check mark (✓) for each question to clearly show which one you have chosen.
- Do not use a pencil or an erasable pen.

< Sample >

難民・補完的保護対象者認定申請書																									
法務大臣殿																									
私は、																									
<input checked="" type="checkbox"/> ①難民認定申請 () <input type="checkbox"/> ②補完的保護対象者 ()																									
①の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性についても判断されます。②の申請を補完的																									
を行うものとして、本申請書を提出します。 ※上記のうち、どちらか一つにチェックしてください。																									
氏名 NYUKAN ICHIRO (男) 別名・通称名等 IMMIGRATION ICHIRO																									
生年月日 2000 (月)1 出生地 ODAIBA																									
国籍・地域 (又は所を有していた国名) ABCDE																									
住居地 5-5-30, KONAN, MINATO-KU, TOKYO																									
方 電話番号 × 携帯電話番号 ○○○-××××-△△△△																									
<table border="1"> <thead> <tr> <th>番号</th> <th>発行・更新年月日</th> <th>有効期限</th> <th>発行機関</th> <th>発行・更新理由</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A123456 Passport number</td> <td>2022.1.1 Date the passport was issued (YYYY/MM/DD)</td> <td>2023.1.1 Last day you can use your passport (YYYY/MM/DD)</td> <td>GOVERNMENT Institution that issued your passport</td> <td>TRAVEL Why did you get your passport?</td> </tr> <tr> <td>×</td> <td>×</td> <td>×</td> <td>×</td> <td>×</td> </tr> <tr> <td>×</td> <td>×</td> <td>×</td> <td>×</td> <td>×</td> </tr> </tbody> </table>						番号	発行・更新年月日	有効期限	発行機関	発行・更新理由	A123456 Passport number	2022.1.1 Date the passport was issued (YYYY/MM/DD)	2023.1.1 Last day you can use your passport (YYYY/MM/DD)	GOVERNMENT Institution that issued your passport	TRAVEL Why did you get your passport?	×	×	×	×	×	×	×	×	×	×
番号	発行・更新年月日	有効期限	発行機関	発行・更新理由																					
A123456 Passport number	2022.1.1 Date the passport was issued (YYYY/MM/DD)	2023.1.1 Last day you can use your passport (YYYY/MM/DD)	GOVERNMENT Institution that issued your passport	TRAVEL Why did you get your passport?																					
×	×	×	×	×																					
×	×	×	×	×																					
在留カード / 特別永住者証明書																									
本邦上陸年月日 2023.1.1 上陸港 NARITA 現に有する在留資格 (又は許可の種類) TEMPORARY VISITER 在留期間満了日 (又は許可の期限) 2023.1.16																									
Day you arrived in Japan Airport or port you arrived at Current status of residence in Japan Last day of your period of stay in Japan (YYYY/MM/DD)																									
官 用 欄																									
Do not write anything in this space.																									

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

•Write the information about your father on the first line and write about your mother on the next line.
 • If your father or mother have already died, write that.

家族構成								
続柄	氏名	生年月日	性別	国籍・地域	職業	在日・在外	居住地	電話番号
父	NYUKAN TARO	1960.1.1	M	ABCDE	〇〇〇	<input type="checkbox"/> 在日 <input checked="" type="checkbox"/> 在外	〇〇〇CITY	◇◇◇◇- ●●●●-
母	NYUKAN	1965.1.1	F	ABCDE	×	<input type="checkbox"/> 在日 <input checked="" type="checkbox"/> 在外		
きょうだい (計 2 人)		Write the total number of your brothers and sisters. For example, write 2 if you have one brother and one sister.						
① BROTHER	NYUKAN JIRO	1985.1.1	M	ABCDE	〇〇〇	<input type="checkbox"/> 在日 <input checked="" type="checkbox"/> 在外	〇〇〇CITY	×
② SISTER	NYUKAN AIKO	1992.1.1	F	ABCDE	〇〇〇	<input checked="" type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外	CHIOYODAKU TOKYO	□□□- ◎◎◎◎- △△△△
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日		
その他 (配偶者、子、祖父母等)								
① WIFE	NYUKAN SACHIKO	1993.1.1	F	ABCDE	〇〇〇	<input checked="" type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外	MINATOKU TOKYO	◆◆◆◆- 〇〇〇〇- ▽▽▽▽
②						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外		
③						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外		
④						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外		
⑤						<input type="checkbox"/> 在日 <input type="checkbox"/> 在外		

Write the information about all of your brothers and sisters.

If this person is in Japan, check the top box (resident in Japan). If this person is not in Japan, check the bottom box (resident overseas).

If you have blank spaces left after filling in the information about all of your brothers and sisters, write a cross (X) or a slash (/) in the blank spaces.

Write down information on other members of your family including wife, husband, children, grandfather, grandmother, etc.

If you have blank spaces left after filling in all the information about your spouse, children, grandparents, etc., write a cross (X) or a slash (/) in the blank spaces.

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

Write all the places you have lived (include where you lived and when you lived there). Include all information about where you lived before you came to Japan and after you came to Japan. Describe the places where you lived before coming to Japan in as much detail as possible.

	居住地	居住期間
居住歴	〇〇〇STREET,△△△CITY, □□□PREFECTURE,ABCDE	1990~2018.3
	×××STREET,◇◇◇CITY, ●●●PREFECTURE,FGHI	2018.4~2021.12
	▽▽▽STREET,◆◆◆CITY, ◎◎◎PREFECTURE,JKLM	2021.12~2023.1
	TOKYO,JAPAN	2023.1~

Write down all the information about schools you have attended, including correspondence schools.

For each school, check the box that matches your status (graduated, dropped out, or other).

	期間	学校名	種別	所在地	卒業等
学歴	2001~2007	〇〇〇 PRIMARY SCHOOL	<input checked="" type="checkbox"/> 初等, <input type="checkbox"/> 中等, <input type="checkbox"/> 高等, <input type="checkbox"/> 大学, <input type="checkbox"/> その他	△△△CITY	<input checked="" type="checkbox"/> 卒業, <input type="checkbox"/> 中退, <input type="checkbox"/> その他
	2007~2010	〇〇〇 SECONDARY SCHOOL	<input type="checkbox"/> 初等, <input checked="" type="checkbox"/> 中等, <input type="checkbox"/> 高等, <input type="checkbox"/> 大学, <input type="checkbox"/> その他	△△△CITY	<input checked="" type="checkbox"/> 卒業, <input type="checkbox"/> 中退, <input type="checkbox"/> その他
	2010~2013	〇〇〇 HIGHSCHOOL	<input type="checkbox"/> 初等, <input type="checkbox"/> 中等, <input checked="" type="checkbox"/> 高等, <input type="checkbox"/> 大学, <input type="checkbox"/> その他	△△△CITY	<input type="checkbox"/> 卒業, <input checked="" type="checkbox"/> 中退, <input type="checkbox"/> その他
			<input type="checkbox"/> 初等, <input type="checkbox"/> 中等, <input type="checkbox"/> 高等, <input type="checkbox"/> 大学, <input type="checkbox"/> その他		<input type="checkbox"/> 卒業, <input type="checkbox"/> 中退, <input type="checkbox"/> その他
			<input type="checkbox"/> 初等, <input type="checkbox"/> 中等, <input type="checkbox"/> 高等, <input type="checkbox"/> 大学, <input type="checkbox"/> その他		<input type="checkbox"/> 卒業, <input type="checkbox"/> 中退, <input type="checkbox"/> その他

Check the box that matches the type of school you went to.

If you have blank spaces left after filling in all the information about your educational background, write a cross (X) or a slash (/) in the blank spaces.

Write down all the information about jobs you have held.

	期間	会社名等	業種	所在地	役職,業務内容
職歴	2014~2018	〇〇〇 COMPANY	〇〇〇	△△△CITY	□□□

When you have blank spaces left after filling in all the information about your work, write a cross (X) or a slash (/) in the blank spaces.

	入国日	出国日	退去強制の有無
本邦 出入 国歴	2023.1.1 Day you came to Japan	× Day you left Japan (YYYY/MM/DD)	× Have you ever been deported from Japan?

If you have been to Japan before, write down the date you entered Japan and the date you left Japan. If you have been to Japan more than once, write down all of your visits.

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

- If you have ever been to countries other than Japan, write them down.
- If not, write a cross (X) or a slash (/).

	渡航先	渡航期間	渡航理由	
海外渡航歴	○○○○ □□□□	2018.4~2021.12 2022.1~2022.12	FOR STUDY FOR WORK	
	Countries you have been to	Write down the date you entered and the date you left each country.	What was the purpose of your stay?	
部族・民族	Write down your ethnicity.	宗教（宗派）	Write down your religion or sect.	
	使用言語	読むこと	話すこと	書くこと
母国語	Your first language	○	○	A LITTLE
その他可能な言語	Other languages	○	A LITTLE	×

- Write your first language and other languages you can read, speak, and/or write.
- For each language, put a circle (○) for what you can do and a cross mark (X) or slash (/) for what you cannot do. If you can do a little, then write "A little."

If you checked "(1) Application for refugee status" at the beginning of the application form, fill in "1-1" and subsequent items. If you checked "(2) Application for complementary protection," skip "1-1" and fill in "1-2" and subsequent items.

1-1 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由は次のどれですか。

次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、1-2に迫害を受ける理由を書いてください。

- Check the boxes that match the reasons you think you will be persecuted if you go back to your country.
- If none of the reasons specified here apply or there is any other reason, write down the reason in "1-2."

- 人種 宗教 国籍 特定の社会的集団の構成員であること
- 政治的意見

1-2 もしあなたが本国に戻った場合に、迫害を受ける理由を書いてください。

If none of the reasons specified in "1-1" above apply or there is any other reason for which your life or body will be in danger once you go back to your country, write down the reason.

2 Who will harm your life, well-being, etc. if you go back to your country?

(1) 上記1-1又は1-2の理由により、あなたは誰から迫害を受けるおそれがありますか。

国家機関（名称等： If it is an institution in your country, write the name of the institution in parentheses ().

上記以外（具体的に書いて If you feel danger from someone other than an institution in your country, write specific information in parentheses ().

(2) あなたが迫害を受けるおそれを感じたのはいつからですか。

- When was the first time you felt you would be persecuted?
- Write down specific year, month, and other information you remember.

(3) 迫害を受ける理由、根拠を具体的に書いてください。

- Write down the reason why you will be persecuted if you return to your country. Include as much detail as possible.
- This information is very important for examination, so describe the reason why you feel that you will be in danger, including what kind of danger you faced, when you faced it, and who was a danger to you.

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

3 あなたが本国に帰国するとすれば、いかなる事態が生じますか。その具体的内容及び理由を書いてください。

• Describe in as much detail as you can what you think will happen if you return to your country.
 • This information is very important for examination, so describe what kind of danger you will face, who will be a danger to you, and the reason for that danger.

4

(1) あなたは上記 1-1 又は 1-2 の理由より逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴力等を受けたことがありますか。

はい

いいえ

• Have you ever been arrested or captured, or been exposed to violence, etc. for the reason in the question 1-1 or 1-2.
 • If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、すべて

時期・期間	場所	行為者	行為の内容	理由
When were you arrested or captured, or exposed to violence, etc.? From YYYY/MM to YYYY/MM	Where were you arrested or captured, or exposed to violence, etc.?	Who were you arrested or captured, or exposed to violence, etc. by?	What did they do to you?	Why were you arrested or captured, or exposed to violence, etc.?

(2) あなたは上記 1-1 又は 1-2 の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴力を受けたことがありますか。

はい

いいえ

• Have you ever been arrested or captured, or been exposed to violence, etc. for reasons other than in the question 1-1 or 1-2.
 • If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、すべての事情について、具体的に書いてください。

時期・期間	場所	行為者	行為の内容	理由
When were you arrested or captured, or exposed to violence, etc.? From YYYY/MM to YYYY/MM	Where were you arrested or captured, or exposed to violence, etc.?	Who were you arrested or captured, or exposed to violence, etc. by?	What did they do to you?	Why were you arrested or captured, or exposed to violence, etc.?

*The information provided in this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

5

(1) あなたの家族は上記 1-1 又は 1-2 の理由により逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴力等を受けたことがありますか。

はい いいえ

・ Has your family ever been arrested or captured, or been exposed to violence, etc. for the reason in the question 1-1 or 1-2.
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、すべての事情について、具体的に書いてください。

氏名	続柄	期間	場所	行為者	行為の内容
Name of person arrested or captured, or exposed to violence, etc.	Relationship with you	When were they arrested or captured, or exposed to violence, etc.? From YYYY/MM to YYYY/MM	Where were they arrested or captured, or exposed to violence, etc.?	Who were they arrested or captured, or exposed to violence, etc. by?	What did they do to your family?

(2) あなたの家族は上記 1-1 又は 1-2 の事情以外に、逮捕、抑留、拘禁その他身体の拘束や暴力等を受けたことがありますか。

はい いいえ

・ Has your family ever been arrested or captured, or been exposed to violence, etc. for reasons other than in the question 1-1 or 1-2.
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、すべての事情について、具体的に書いてください。

氏名	続柄	時期・期間	場所	行為者	行為の内容
Name of person arrested or captured, or exposed to violence, etc.	Relationship with you	When were they arrested or captured, or exposed to violence, etc.? From YYYY/MM to YYYY/MM	Where were they arrested or captured, or exposed to violence, etc.?	Who were they arrested or captured, or exposed to violence, etc. by?	What did they do to your family?

6 あなたは本国政府に敵対する組織(本邦を含む。)に属していましたか。

はい いいえ

・ Were you part of an organization (including Japanese organizations) that opposed your government?
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

期間	組織名	役職	活動内容
When From YYYY/MM to YYYY/MM	What is the name of organization you belong to?	What was your position/status in the organization?	What did you do?

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

7 あなたは本国政府に敵対する政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか。(来日後にとつた行動を含む。)

はい いいえ

・ Have you ever spoken your opinion against the politics of your country's government to people around you or acted against the government? This includes things you have done after coming to Japan.
 ・ If you check Yes, answer the following question. If you check No, you do not have to answer the question.

「はい」と答えた場合には、具体的に書いてください。

・ When, where and how did you speak your opinion against the politics of your government?
 ・ Describe in detail when (approximate month and year), where (specific place in Japan or specific place in other countries), and what you did (held a demonstration, posted your opinion on the Internet, etc.).

8 上記1-1又は1-2の理由によりあなたに対しての逮捕状の発付又は手配がなされていますか。

はい いいえ

・ Do you have a warrant issued for your arrest or is someone trying to arrest or capture you in your country for the reason "1-1" or "1-2" above?
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

年月日	機関名	罪状
When was an arrest warrant issued for you or when did someone start trying to arrest or capture you? YYYY/MM/DD	What institution has issued a warrant for your arrest or is trying to arrest or capture you?	If a warrant is issued for your arrest or someone is trying to arrest or capture you, what is the crime you are accused of?

上記事実をどのような方法で知ったのですか。

How did you know that a warrant had been issued for your arrest or that someone was trying to arrest or capture you?

9 来日前、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

はい いいえ

・ Have you ever been arrested by the police or been on trial for violating the law before coming to Japan?
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を書いてください。

年月日	裁判所名	罪名	判決内容
When were you on trial? YYYY/MM/DD	Write the name of the court where your trial was held.	What were you tried for?	Write the result of the trial.

10 あなたは他の国に庇護を求めたことがありますか。

はい いいえ

・ Have you ever asked for help from countries other than Japan?
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

国名	手続内容	結果
Which country did you ask?	How did you ask?	Did you get any help or not?

11 外国大使館、国連（UNHCR）に庇護を求めたことがありますか（来日前、来日後いずれも記載）。

はい いいえ

・ Have you ever asked for help from a foreign embassy or the United Nations (UNHCR)?
 ・ If you have asked for help before or after coming to Japan, write about each of them.
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。

年月日	機関名	結果
When YYYY/MM/DD	Foreign embassy or United Nations (UNHCR)?	Did you get any help or not?

12 あなたは、上記1-1から11までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。

はい いいえ

・ Can you submit documents, pictures, or anything that can prove what you wrote in questions 1-11 above to the immigration office?
 ・ If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、

資料名	内容	提出理由	提出予定時期
What do you have?	What does it say?	Why do you want to submit them to the immigration office?	When can you submit them to the immigration office?

- Write down which countries you traveled through before you came to Japan, starting from the country where you were in danger.
- If you went to other countries, write down all the countries you went to.

13 あなたが迫害を受けるおそれのあった国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。複数の国を経由した場合には、すべて書いてください。

年月日 When YYYY/MM/DD	出国港 From where? Airport name Port name	年月日 When YYYY/MM/DD	入国港 To where? Airport name Port name	運送業者名 Ship or airline company	便名又は船名 Vessel number or flight number
2018.3.××	◇◇PORT	2018.3.△△	○○PORT	○○	1234
2021.12.××	○○PORT	2021.12.△△	□□PORT	□□	5678

今回の日本への入国に 直行 第三国経由 してください。

You came to Japan straight from your country.

You came to Japan via another country.

- When you came to Japan, did you come directly from your country? Or, did you come via another country?
- If you check the "via a third country" box, answer the following questions. If you check the "directly from your country" box, you do not have to answer these questions.

第三国経由の場合は、該当するものに✓してください。

乗換え 滞在

You changed ships or airplanes in another country.

You lived in another country.

- Did you come to Japan via another country because you changed ships or airplanes, or because you lived there?
- If you check the "You stayed in the country" box, answer the following questions. If you check the "You just transited the country" box, you do not have to answer these questions.

第三国に定住した場合は、具体的に書いてください。

国名	滞在期間 (~)	滞在目的	滞り場所 (電話番号)	生活状況
What country did you live in?	From when to when were you living there? From YYYY/MM to YYYY/MM	What was the purpose of your stay?	What town did you live in? (Telephone Number)	How did you live there?

14 あなたは、日本で難民・補完的保護対象者認定申請ができることを、いつ、どこで、どのようにして知りましたか。

- When, where, and how did you come to know that you could apply for refugee status or complementary protection in Japan?
- Provide details about when (approximate month and year), where (where in Japan, where in other countries, etc.) and how (Someone told me, I saw it on the Internet, etc.).

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

• How do you currently get the money for living in Japan?
 • If you check the "Other money" box, write the detailed information in the parentheses ().

15 現在の生活費用について何によって賄っているのか書いてください。

給与 預金 その他 ()

By Salary

By a bank deposit

Others

「給与」と答えた場合は、書いてください。

If you check the "By Salary" box, answer the following questions.
 If not, you do not have to answer these questions.

会社名	給与の額	月給・日給の別
Write the name of the company that pays the salary.	How much do you get paid?	<input type="checkbox"/> 月給 Monthly pay <input type="checkbox"/> 日給 Daily pay

「預金」と答えた場合は、書いてください。

If you check the "By a bank deposit" box, answer the following questions.
 If not, you do not have to answer these questions.

金融機関名	預金残高	口座の種類・番号
Name of the bank, etc.	The amount of money saved in the bank	Bank account number

If you check the "Others" box above and are receiving money from someone else, answer the following questions.
 If not, you do not have to answer these questions.

「その他」と答えた場合で、第三者から金銭的支援を受けている場合は、書いてください。

支援団体又は支援者名	期間 (~)	支援金額
Who do you receive money from?	From when to when did you receive money? YYYY/MM to YYYY/MM	Money received in one year (円/年) Money received in a month (円/月)

16 在外親族に送金をしたことがありますか。

はい いいえ

• Have you ever sent money to your family or relatives living in a country other than Japan?
 • If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合に、書いてください。

氏名	続柄	送金額	金融機関名
The name of the person you sent the money to.	Relationship with you	The amount of money you sent	Name of the bank, etc.

*The name (NYUKAN ICHIRO) on this application form is a sample. Do not copy that onto your own application form.

17 来日後 6 月以内に難民・補完的保護対象者認定申請を行っていない人は、申請が遅れた理由を具体的に書いてください。

If you did not apply for refugee status or complementary protection at the Immigration Bureau within 6 months after coming to Japan, write down the reason why you could not apply during that period.

18 来日後、刑法犯罪を犯したことにより警察に逮捕され、検察官に起訴されたことがありますか。

はい いいえ

• Have you ever been arrested by the police or had a trial for violating the law after coming to Japan?

「はい」と答えた場合は、

• If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

年月日	裁判所名	罪名	判決内容
When YYYY/MM/DD	Name of the court	What crime?	Outcome of the trial

19 第三国への渡航を希望しますか。

はい いいえ

• Do you want to go to a country other than Japan?
• If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

「はい」と答えた場合は、渡航先

• Write down the country you want to go to.
• Write the reason why you want to go to that country.

20 迫害を受けるおそれ以外の理由で、本国に帰国できない理由があれば、具体的に書いてください。

Is there any reason you cannot return to your own country other than the reason why you will be persecuted if you return to your country?

21 現在の健康状態はどうですか

- 良好
- 不良

I am in good health condition.

I am in poor health condition.

- Are you well now?
- If you check the "Poor" box, answer the following question. If you check the "Good" box, you do not have to answer the following question.

「不良」と答えた場合は、その状況を具体的に書いてください。

- Provide detailed information on your poor health condition.
- Write down what part of your body is unwell or in pain.

22 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。

- はい
- いいえ

- Do you need an interpreter when you are interviewed?
- If you check Yes, answer the following questions. If you check No, you do not have to answer these questions.

必要とする場合は何語を希望しますか。

語

What language would you like an interpreter for?

その他通訳に関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください（例：通訳人の性別、国籍）。

Write down any specific requests you have for interpretation of the interview.
Write down the reason for your request as well.
(Example: I would like to have a male/female interpreter because XXX.)

23 難民調査官がインタビューする場合に、通訳に関すること以外で配慮してほしいことがあれば、理由とともに記入してください。（例：難民調査官の性別）

With respect to an interview, write down any request other than for an interpreter.
Write down the reason for your request as well.
(Example: I would like to be interviewed by a male/female refugee inquirer because XXX.)

以上の記載内容は、事実と相違ありません。

Make sure there are no mistakes in what you have written above.

申請者（代理人）の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日

If there are no mistakes in what you have written above, sign here.

Write down the date (YYYY/MM/DD) of submitting the application form to the immigration office.